



Dr. Peter Haußmann, Harpolinger Straße 12, 79713 Bad Säckingen, Tel. 07761/5538502, Fax 07761/5538501
pf.haussmann@gmx.de www.dig-nagai-saeckingen.de

Rundschreiben 1/2019



Liebe Mitglieder unserer Gesellschaft,

Glückwünsche zum Neuen Jahr, Gesundheit und gutes Gelingen für Sie und Ihre Familien. Nach dem fernöstlichen Kalender ist es das Jahr des Wildschweins 猪, gesprochen Inoshishi, das uns in seiner robusten Art begleiten wird.

Viel Zuspruch ist unserer Gesellschaft auch im vergangenen Jahr entgegengebracht worden. Hatten wir zu Beginn des vergangenen Jahres 140 Mitglieder, so waren wir zum Jahresende 149, die sich an den verschiedenen Veranstaltungen beteiligen konnten. Seit Jahresbeginn zählen wir jetzt 152. An Veranstaltungen hatten wir 26 Termine angeboten, darunter die vielbeachtete Fotoausstellung ALTES JAPAN des Japanischen Kulturinstituts mit zwei Vorträgen zur Meiji Restauration.

Einladung zum Neujahrsempfang 新年会 Shinnenkai Freitag, 18. Januar 2019, 19 – 21 Uhr Caritas Begegnungsstätte, Rathausplatz 17, Bad Säckingen

Mit einem Glas Sekt möchten wir miteinander auf ein glückliches, gelingendes Jahr anstoßen. Wir werden Gelegenheit haben, sich untereinander auszutauschen und die Gemeinschaft zu genießen. Drei Kurzfilme aus Japan werden mit einem Schmunzeln den Blick auf das in manchem so ferne Land lenken.

Wie in den Jahren zuvor bringt jeder, der möchte, etwas Feines zur Bereicherung des Buffets mit. Getränke stellt unsere Gesellschaft bereit und statt einer Preisliste zahlt man Maneko Neko mit etwas Geld. Bitte melden Sie sich bis 14. Januar auf dem beigefügten Abschnitt an.



Kochkurs mit Tomoyo Jäger Samstag, 2. März 2019 um 10 Uhr

Der Termin liegt nahe am Mädchentag in Japan, ひな祭り, gesprochen Hina-matsuri, das ist der 3.03. eines jeden Jahres. Deshalb plant Tomoyo Jäger ein für dieses Fest spezielles **Sushi** gemeinsam mit ihren Helfern zuzubereiten.

Die Teilnahme kostet wie zuvor 10 Euro plus ein paar Euro für die Materialien. Bitte melden Sie sich an den oben genannten Adressen an oder direkt bei der Küchenchefin, wer sie schon kennt.

Jahreshauptversammlung Freitag, 8. März 2019 um 19:30 Uhr Hotel Goldener Knopf, Saal Rheinblick, Rathausplatz, Bad Säckingen

Nachdem es bei der Jahreshauptversammlung 2018 im Goldenen Knopf sehr eng zugeht, ist uns für dieses Jahr der weitaus größere Saal Rheinblick zugesagt worden.

Die schriftliche Einladung mit Bekanntgabe der Tagesordnung wird fristgerecht an alle Mitglieder versendet. Anträge zur Tagesordnung und Ihre Vorschläge bitte ich bis 1. März 2019 an den Vorstand zu richten.



Shodo Kalligraphie Workshop mit Rie Takeda
Sonntag, 31. März 2019 um 14 Uhr
Haus Fischerzunft, Bad Säckingen, 3. OG

Ich freue mich, dass auch in diesem Jahr die Reihe der Shodo Workshops fortgesetzt wird. Es hat sich zum Einen bereits ein Kreis von Teilnehmerinnen gebildet, die so regelmäßig wie möglich an den Workshops teilnehmen und dabei bemerkenswerte Fortschritte machen. Zum Andern kommen immer wieder neue Teilnehmer dazu, die interessiert sind, erste Erfahrungen zu sammeln. So eignen sich die Workshops für Anfänger wie für Fortgeschrittene gleichermaßen.

Die Workshops dauern zwei Stunden inklusive einer Tee Pause. Die Teilnahme-Gebühr beträgt unverändert 18 Euro, bzw. 16 Euro für Personen in Ausbildung und umfasst alle benötigten Materialien.

Das Thema für den nächsten Workshop wird mit dem nächsten Rundbrief Anfang Februar mitgeteilt.

Was bisher geschah:

In den vier Monaten seit dem Rundbrief vom 1. September haben wieder viele Veranstaltungen Gelegenheit geboten, etwas von und über Japan zu erfahren. So haben wir am 14. September exklusiv für Mitglieder im kleinen Rahmen den Anime „**Your Name**“ gezeigt. Dieser Film war von der japanischen Presse als der erfolgreichste Anime gefeiert worden.

Für die Ausfahrt nach Freiburg, um am 22. September die Ausstellungen **Julius Bissier und Ostasien** und **Japanische Holzschnitte aus der Sammlung Ernst Grosse** zu sehen, hatten sich gerade einmal vier Mitglieder gemeinsam auf den Weg gemacht. Schade eigentlich, es war ein lohnendes Unterfangen.

Gleich zu zwei Kochtermine hatte Tomoyo Jäger in ihre Küche eingeladen, nämlich am 27. Oktober

zu Maroni mit Kürbis und am 17. November zu **Sukiyaki**. Besonders Sukiyaki, das uns Westlern besonders mit der Vorstellung an die Küche Japans verbindet, war von Hilfsköchen fast überrannt. Die Chefin hat aber den Überblick bewahrt, sodass niemand zu kurz kam.



Die Aufführung des **Kamishibai „Der Dank des Kranichs“** am 27. Oktober in der Stadtbücherei



kam deutlich früher als in den Vorjahren, weil die Stadt damit die traditionsreiche „Kunst & Handwerk am Hochrhein“ verbunden hatte. So konnte Kaoru Stocker diesmal nicht den japanischen Part vortragen, was Madoka Kühlbrey für sie übernahm. Den Part in Deutsch bewältigten Renate Griesser und Susanne Lauber-Löffler mit Bravur. Noch etwas war anders: Diesmal war der Text in



Deutsch vorhanden und Kaoru Stocker besorgte die Rückübersetzung ins Japanische. **完璧!** Kanpeki und herzlichen Dank fürs Mitmachen. Über 40 Kinder und Erwachsene, die zu Kamishibai gekommen waren, belohnten für die Mühe.

Sowohl am 28. Oktober wie auch am 25. November fanden die Herbsttermine der **Shodo Workshops mit Rie Takeda** statt. Es ging einmal um 金の風, *Kin no Kaze*, den Goldwind, der die goldenen Blätter von den Bäumen bläst, und zum anderen um 冬の灯火, *fuyu no tomoshibi*, Laternenlicht im Winter. Mit berechtigtem Stolz rollten die Teilnehmerinnen ihre Arbeiten zusammen, um sie mit nach Hause zu nehmen. Alle freuen sich darauf, wenn es in diesem Jahr weitergeht.



Der Vortrag „**Über den Ursprung, Gebrauch und die Verbreitung von Netsuke**, kostbare Schnitzminiaturen aus Japan des 17. bis 20. Jahrhunderts“ von Dr. Susanne Germann zog am 9.

November vor allem solche Gäste an, die schon von dem Thema Netsuke gehört hatten und nun mehr wissen wollten. Die Stadt hatte uns für den Abend großzügig die Orangerie im Schlosspark überlassen und die 16 Besucher waren beglückt über die Schönheit und Vielfalt dieser feinen, zierlichen Gegenstände. Einige Besucher hatten Netsuke aus der eigenen Sammlung mitgebracht. So ergab sich am Rand manches Fachgespräch über das Dargestellte, sein Alter und möglichen Wert.





Den **Origami Nachmittag** am 13. Dezember bestritt diesmal die bildende Künstlerin Ruth Loibl, die aus Rheinfeldern in die Stadtbücherei gekommen war. Kinder, manchmal auch Erwachsene, kamen und gingen, manche blieben bis zum Schluss und folgten mit konzentriertem Blick auf die geschickten Hände von Ruth Loibl, um es ihr gleich zu tun und faszinierende Sterne, Weihnachtsmänner und anderes aus farbigem Papier entstehen zu lassen.



Was sonst noch interessiert

Neuer Vorstand im Nagai-Bad Säckingen Club: Mitsuo ENDO hat am 15. November 2018 nach 15 Jahren im Amt die Präsidentschaft beendet. Für seine verdienstvolle Partnerschaft und Fürsorge habe ich ihm gedankt.



An seiner Stelle ist nun Dr. Akitoshi NIINO getreten, der hier bestens bekannt ist. Er hatte in Gießen als Arzt praktiziert und seine dort erworbenen Deutschkenntnisse nie verlernt. Noch gestaltet sich der Mail-Kontakt schwierig, aber ich hoffe, dass sich das bald überwinden lässt. Ihm zur Seite stehen 17 (!) weitere Vorstandsmitglieder, darunter viele, die uns bereits in Bad Säckingen besucht haben.



Dr. Akitoshi NIINO

Mitsuo ENDO

Unser Mitglied, Sammler wertvoller Holzschnitte aus Japan, Hannspeter Kunz, beschickt mit seinem Stand die **58. Stuttgarter Antiquariatsmesse**, die vom 25. – 27. Januar 2019 beim Württembergischen Kunstverein, Schlossplatz 2, in Stuttgart stattfindet. Eine Gratis Eintrittskarte für zwei Personen ist verfügbar und kann abgerufen werden.

Ende Dezember vergangenen Jahres kam der Film **Shoplifters** in die Kinos (Zürich, Basel, Freiburg). Wie frühere Filme von Kore-eda zeigt auch dieser wie viel mehr persönliche Zuwendung als amtliche Zugehörigkeit zählt. Durch die Wahl des Milieus am unteren Rand der Gesellschaft wird der Kontrast zwischen dem persönlichen und dem öffentlichen noch intensiver als in „Like Father – like Son“ erlebbar, den wir vor ein paar Jahren gezeigt hatten. Je nachdem, welches Kino man ansteuert, können verschiedene Versionen der Sprache gezeigt werden..

Kaiser Akihito wird, wie schon mehrfach berichtet, nach 30 Jahren als 125. Tenno oberste Autorität in Japan, am 30. April 2019 vorzeitig abdanken. Kronprinz Naruhito wird am darauf folgenden Tag den Chrysanthenen-Thron besteigen.

Bad Säckingen, am 4. Januar 2019
Mit freundlichen Grüßen, Peter Haußmann